

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Atkins,	Charbonneau,	Grimard,	Murray,	Robichaud,
Balfour,	Cools,	Kinsella,	Neiman,	Ross,
Beaudoin,	Di Nino,	Lynch-Staunton,	Petten,	Simard,
Bélisle,	Doody,	Macquarrie,	Phillips,	Stewart,
Bolduc,	Doyle,	Marshall,	Riel,	Sylvain,
Bosa,	Forrestall,	Meighen,	Robertson,	Tremblay.
Chaput-Rolland,	Graham,	Molgat,		

#### PRAYERS.

#### PRIÈRE.

#### SENATORS' STATEMENTS

#### DÉCLARATION DE SÉNATEURS

Some Honourable Senators made statements.

Des honorables sénateurs font des déclarations.

#### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

#### AFFAIRES COURANTES

#### GOVERNMENT NOTICES OF MOTIONS

#### AVIS DE MOTIONS DU GOUVERNEMENT

With leave of the Senate,

Avec la permission du Sénat,

The Honourable Senator Lynch-Staunton moved, seconded by the Honourable Senator Doyle:

L'honorable sénateur Lynch-Staunton propose, appuyé par l'honorable sénateur Doyle,

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Monday next, 15th June, 1992, at eight o'clock in the evening.

Que, lorsque le Sénat ajournera aujourd'hui, il demeure ajourné jusqu'à lundi prochain, le 15 juin 1992, à vingt heures.

The question being put on the motion, it was adopted.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

#### INTRODUCTION AND FIRST READING OF GOVERNMENT BILLS

#### INTRODUCTION ET PREMIÈRE LECTURE DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

A Message was brought from the House of Commons with a Bill C-41, An Act respecting the energy efficiency of energy-using products and the use of alternative energy sources, to which they desire the concurrence of the Senate.

La Chambre des communes transmet un message avec un Projet de loi C-41, Loi concernant l'efficacité énergétique des matériels consommateurs d'énergie et l'emploi des énergies de substitution, pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

The Bill was read the first time.

Le projet de loi est lu la première fois.

The Honourable Senator Lynch-Staunton moved, seconded by the Honourable Senator Di Nino, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 16th June, 1992.

L'honorable sénateur Lynch-Staunton propose, appuyé par l'honorable sénateur Di Nino, que le projet de loi soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture mardi prochain, le 16 juin 1992.

The question being put on the motion, it was adopted.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

A Message was brought from the House of Commons with a Bill C-71, An Act to amend the Criminal Records Act and other Acts in consequence thereof, to which they desire the concurrence of the Senate.

La Chambre des communes transmet un message avec un Projet de loi C-71, Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence, pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

The Bill was read the first time.

Le projet de loi est lu la première fois.